[illegible]

Straf-Saken

Straf-saken.

18e July 1863.

Een
J.H. Brouns

De Getuigen in de Zaak van Jan Gomez
beklaagde ter Zake van feitelijk geweld jegens
Nelson Evron worden heden door my afzon-
derlijk gehoord in de volgende orde.
De eerste getuige verklaard te zyn
genaamd Neldon Evron, van beroep Schoen-
maker, oud 29 jaren, wonende te Aruba.
Voorts met betrekking tot de Zaak heeft hy ver-
klaard dat hy op gisteren den 17e July af.
op de werf voor het huis van den Heer J.C. Capriles
bezig was om aan J. Capriles te verhalen hoe
het kwam dat de barke Silania, waarmede
hy van Curaçao was gekomen, en den naar
Boorby het eiland was geraakt; dat Jan Gomez
verder vertellende dat hy ten nadeele van den
Schipper van die barke J.H. Wever sprak, hem
toevoegde dat hy over die zaak niet spreken mocht
aangezien hy geen kennis van zaken had, daarby
uitgende dat J.H. Wever meer kennis van
zaken in zyne schoenen had dan hy in zyn
lichaam; Waarop gaf hy aan J. Gomez ten
antwoord dat hy te veel "bluffer" (Faramapro)
was; waarop Jan Gomez driftig werd hem
een slag toebragt dat hy bedrijfsken 2 tanden inviel
waarop andere menschen den genoemden J. Gomez
van hem afhaalden.
Hierop is hem zyne getuigenis duidelyk voor-
gelezen en heeft hy verklaard daarby te volharden,
hebbende de getuige verklaard niet te kunnen
schryven.
De tweede getuige heeft verklaard te
zyn genaamd Maria Elisabeth Croes
geen bepaald beroep uitoefenende, oud 20 jaren
wonende te Aruba en aan geen der partyen in
den bloede of door aanhuwelyking bestaan
noch in dienst, noch huisbedienden van hen te zyn.
Hierna heeft zy afgelegd den eed van de geheele
waarheid en niets dan de waarheid te zullen zeggen;
Voorts met betrekking tot de Zaak verklaard, dat

hy niet gehoord heeft wat er voor de twisting
tusschen Jan Gomez en Nelson Everon heeft
plaats gehad doch dat hy gezien heeft dat
Jan Gomez Nelson Everon eenen slag heeft toege-
bragt, dat deze is gevallen tusschen de vaten die
op de werf lagen en Juan Gomez op hem; hem
stond het dat hy door anderen die
erby stonden aan Nelson Everon werd afge-
haald.
Hierop is haar hare getuigenis duidelyk voor-
gelezen en heeft zy verklaard daarby te volharden,
hebbende de getuige verklaard niet te kunnen
schryven.
De derde getuige heeft verklaard te zyn
genaamd Isaac Abels Quandus ouderdom
onbekend, beroep landbouwer wonende alhier
en aan geen der partyen in den bloede of door aan-
huwelyking te bestaan, noch hun of hun bediende
van hun te zyn. Hierna heeft hy afgelegd
den eed van de geheele waarheid en niets dan de
waarheid te zullen zeggen; voorts met be-
trekking tot de zaak verklaard dat hy het
gesprek dat vooraf gegaan is niet gehoord
heeft, doch alleen gezien te hebben dat Jan
Gomez aan Nelson Everon een slag heeft
toegebragt waarop Nelson Everon gevallen
is. dat toen Jan Gomez op hem is gevallen,
en hem nog meer slagen heeft toegebragt tot
dat eindelyk Isaac de Castro hen gescheiden
heeft.
Hierop is hem zyne getuigenis duidelyk
voorgelezen en heeft hy verklaard daarby te
volharden, hebbende hy verklaard niet te kunnen schryven.
De vierde getuige heeft verklaard te zyn
genaamd Isaac Castro, van beroep koopman,
29 jaren oud, Israeliet van godsdienst wonende
alhier en aan geen der partyen in den bloede
of door aanhuwelyking te bestaan noch ook
op eenigerlei wyze van hen afhankelyk te zyn.
Hierna heeft hy den eed afgelegd van de ge-
heele waarheid en niets dan de waarheid te
zullen zeggen; voorts met betrekking tot de

zaak verklaard dat hy tegenwoordig was toen
Jan Gomez en Nelson Everon in woordenwisseling waren
en hy gehoord heeft dat Jan Gomez den schipper
J. H. Wever, met betrekking tot zyne handelingen aan
boord van de barke Selania, tegen Nelson Everon
verdedigde om dat Jan Gomez scheen te denken dat
Nelson Everon sprak om J. H. Wever te benadeelen; dat
Jan Gomez aan Nelson Everon toevoegde dat J. H.
Wever meer kennis als zeeman in zyne schoenen
had dan hy (Nelson Everon) in zyn ligchaam.
Waarop Nelson Everon antwoordde dat hy (Jan Gomez)
een spogger (Saramacos) was; hy vraagde hem
toen tot bekwaamheden en gaf meer van zyne
bekwaamheden toen hy een oogenblik later zag dat hy
aan het vechten waren. Toen hy erby kwam was alles
gedaan en hy is niet diegene die hen gescheiden heeft.
Hierop is hem zyne getuigenis duidelyk voor-
gelezen en heeft hy verklaard daarby te volharden,
waarna hy hier heeft geteekend. Isaac de Castro

Vervolgens werd binnengelaten de beklaagde Jan
Gomez van beroep zeeman oud 35 jaren wonen-
de alhier, dewelke verklaarde dat hy tegenwoor-
dig was toen Nelson Everon aan Juan Capriles
verhaalde hoe het geschiedde dat de bark Selania
in den nacht voorby het eiland was gezeild en hy
veronderstelde dat Nelson Everon sprak om J. H. Wever
de schipper van de Selania te benadeelen; dat hy
hem daarom toevoegde dat hy (Nelson Everon) niets
van zeezaken afwist en dat hy schoenmaker was en
dus niet geene zeemanszaken moest bemoeyen,
daarby voegende dat J. H. Wever meer kennis
van zeezaken in zyne schoenen had dan hy in zyn
geheel ligchaam, waarop Nelson Everon hem ant-
woordde dat hy te veel blufte en Saramacos was.
waarop hy hand gemeen met hem geworden en hy
aan Nelson een slag heeft toegebragt.

De gezaghebber van Aruba als belast
met de functien van districts commissaris.
Overwegende dat tegen Jan Gomez beklaagde der zake van
gepleegde feitelyk geweld tegens Nelson Everon.
Gelet dat de beklaagde het hem ten laste gelegde

Zeif bekent.
Gehoord vier getuigen, van welke drie onder ede.
Overwegende dat uit de instructie der zaak ge-bleken is dat:
Op den morgen van Vrydag den 17e July 1863
Op de werf vóór het huis van den Heer D. Capriles
waar de bark Selania lag om lading te lossen,
Nelson Cueron beklaagde om aan Juan Capriles*
te vertellen wat er voorgevallen was toen de bark Selania
in den vorigen nacht voorby het eiland was geraakt,

* waarmede hy een parapluie aan Capriles uitgekomen. [illegible]

dat eerstens Jan Gomez kwam de rede vier en
hem toezeide dat hy een Leekaken niet spreken
kon aangezien hy schoenmaker was en genoeg
niet van Leekaken had en dat S. H. Weever, die
Schipper van de Selania was, meer kennis van
Leekaken in zyne schoenen had dan hy in zyn
ligchaam, waarop Nelson Cueron antwoordde
dat hy (Jan Gomez) te veel praggen (faramapro)
was; dat eerstens Jan Gomez driftig geworden
zynde en verondersteld dat Nelson Cueron
gesproken had om S. H. Weever te benadeelen, aan
Nelson Cueron eindelyk in het gezigt toebragt
waarop deze tusschen beiden traden die op de
werf tegenwoordig, terwyl Juan Gomez voortging
hem te slaan, dat eerstens andere menschen hen
toegeschoten om hen te scheiden.
Gezien art. 20 der publicatie tot beteugeling en bestraffing van feitelyke beleedigingen dd. 16/17 Maart 1830 (N. I. B. No 143)
verklaart den beklaagde Jan Gomez oud
35 jaren, Leeman van beroep, geboren te Aruba
der R. C. van Godsdienst, schuldig aan
den misdaad van ten eene dag feitelyk geweld.
Overwegende bovendien dat de beklaagde door dat
hem het woord (faramapro) praggen is toegevoegd
driftig is geworden, ~~aan~~ en ook bovendien by veronderstelde
dat men S. H. Weever den Schipper van de Selania
in de ~~oogen~~ achting van den Zoon van den eigenaar* wiens vriend hy is
~~tekstbeleediging~~ benadeeld had by de gelegenheid, dit als eene ver-
zachtende omstandigheid kan worden aange-
merkt.

* Juan Capriles

Overwegende dat het toebrengen van der slagen geen belet-
sel heeft ~~toegebragt~~ veroorzaakt in het werken van den persoon,
die dezelve ontvangen heeft en er noch bederf van
kleederen noch eenig ander nadeel is toegebragt.
Gezien art. 7 der publicatie van 1841 N. P. B. No 287.
Veroordeelt den beklaagde tot de betaling eener
boete van vyf gulden (ƒ 5.-)
En is ter zake hiervan een volledig uittreksel uit dit
register aan den veroordeelde medegedeeld.

A. H. van den Boogaert [illegible]

29 Maart 1864.

De getuigen in de zaak van Casimiro Sabe-
dra en Maria Elisabeth Gemelee, voor den
Ambtenaar van den burgerlyken Stand beschul-
digd van verzuim in het doen der aangifte
van geboorte van het kind waarvan Maria
Elisabeth Geerman op den 1e November 1863
bevallen is, werden op heden den 29e Maart 1864
door my afzonderlyk gehoord in de navolgende
orde.
De eerste getuige heeft verklaard te zyn
genaamd Christiaan Paulus Schwengle, dis-
trictmeester van het 1e district der eilands
oud 25 jaren en aan geen der partyen in den
bloede of door aanhuwelyking te bestaan, noch
op genieten van de myne afhankelyk te wezen;
Verder heeft hy afgelegd den eed van de geheele
waarheid en niets dan de waarheid te zullen
zeggen; voorts met betrekking tot de zaak
verklaard, dat hem op den 1e November des
jaars 1800 drie en zestig voor Casimiro Sabedra
is kennis gegeven, dat de vrouw genaamd
Maria Elisabeth Geerman in den morgen van
dien zelfden dag bevallen was van eenen zoon
met name José Dos Santos en dat door
hem als districtmeester aan den persoon
van Casimiro Sabedra is medegedeeld, dat
hy de aangifte in het dorp Oranje Stad moest
gaan doen by den ambtenaar van den burger=

lykenstand.
Verders verklaarde de getuigen C. P. Schwengle dat de personen, die in het algemeen de dienst van vroedvrouw in het 1e District verrigten genaamd worden Maria Elisabeth Semeleer en Francisca Geerman.
Hierop is hem zyne getuigenis duidelyk voorgelezen en heeft hy verklaard daarby te volharden, waarna hy hier heeft geteekend.
C. P. Schwengle

De tweede getuigen heeft verklaard te zyn genaamd Maria Elisabeth Geerman wasch-vrouw van beroep, ouderdom onbekend en in-wonende by den beklaagde Casimiro Sabedra, voorts met betrekking tot de zaak, dat zy op den 1en November 1863 desmorgens om-trent vier ure bevallen is van eenen zoon, die welke zy den naam van José Los Santos wenscht te geven; dat zy by hare bevalling de hulp van Maria Elisabeth Semeleer heeft ontvangen en dat M. E. Semeleer in de omstreken waar zy woont eenigermaten het werk van vroedvrouw ver-rigt; dat het haar bekend is dat Casimiro Sabedra de aangifte van de geboorte van haar kind by den districtmeester is gaan doen, doch dat zy niet weet of die aangifte by den Ambtenaar van den burgerlyken stand heeft plaats gehad
Hierop is haar hare getuigenis duidelyk voorgelezen en heeft zy verklaard daarby te volharden. Verklarende verder niet te kunnen schryven. —

De beklaagde Maria Elisabeth Se-meleer gehoord zynde, heeft verklaard te zyn zonder bepaald beroep oud 51 jaren.
Voorts met betrekking tot de zaak; dat in den nacht van den 31en October op 1 Novr. Casimiro Sabedra haar twee malen is komen roepen om Maria Elisabeth Geerman die in barensnood verkeerde, te komen helpen;

dat zy de eerste maal geweigerd heeft met hem te gaan aangezien zy geen vroedvrouw van beroep is, doch dat zy voor de tweede maal geroepen zynde uit medelyden is medegegaan, omdat haar gezegd werd dat de kraamvrouw alleen in huis was. Zy heeft vervolgens Maria Elisabeth Geerman bygestaan by de geboorte van haar kind en is daarna naar hare woning terug gegaan naar Casimiro Sabedra haar beloofd had de aangifte van de geboorte by den districtmeester te zullen doen. —
Hierop is haar hare verklaring duidelyk voorgelezen en heeft zy verklaard daarby te volharden; verklarende zy verklaard niet te kunnen schryven.

De beklaagde Casimiro Sabedra heeft verklaard te zyn landbouwer van beroep, oud 34 jaren; dat hy in den nacht van 31 October op 1 November 1863 de vrouw Maria Elisabeth Semeleer in hare woning is gaan roepen om zyne huishoudster Maria Elisabeth Geerman genaamd, die in barensnood verkeerde, te komen helpen; dat zy onmiddelyk met hem is me-degegaan, en Maria E. Geerman behulpzaam was by hare bevalling van eenen zoon, hetwelk desmorgens omstreeks vier ure van den 1e November 1863 plaats had; dat hy kort daarna by den districtmeester van het 1e District C. P. Schwengle aangifte van die geboorte is gaan doen, daarby opgevende dat het kind den naam van José Los Santos zou voeren, waarop de districtmeester hem naar den Ambtenaar van den burgerlyken stand in het dorp verwees; dat hy den zelfde dag naar het dorp is gekomen, doch daar het zondag was vond hy het kantoor gesloten, waarop hy zich by den Heer Jean Oduber begaf en dezen verzocht de aangifte den volgenden dag in zyne plaats te doen; dat hy dus ten deze niet van verzuim kan beschuldigd worden en het veeleer de schuld

is aan den Heer Jean Oduber dat de ge-
boorte van het kind niet bytyds is geschied.
Laatstelyk verklaarde de beklaagde dat
hy de persoon van Maria Elisabeth Semeleer
is gaan roepen, omdat die vrouw in de Om-
streken maar hy woont bekend staat als
vroedvrouw.
Hierop is hem zyne verklaring duidelyk
voorgelezen en heeft hy verklaard daarby te
volharden; hebbende de beklaagde verklaard
niet te kunnen schrijven.

De derde getuige heeft verklaard te zyn
genaamd Jean Oduber koopman van beroep
oud 48 Jaren, wonende in de Oranjestad
op Aruba en aangaande der partyen in den
bloede of door aanhuwelyking te bestaan,
noch op eenige wyze van hen afhankelyk
te zyn; Hierna heeft hy afgelegd den eed
van de geheele waarheid en niets dan de
waarheid te zullen zeggen: voorts met be-
trekking tot de Zaak verklaard dat hy
zich herinnert dat op een Zondag, (de
datum is hem onbekend) Casimiro Sa-
bedra by hem aan huis is gekomen
met een papier en hem verzocht heeft
het papier den volgenden dag aan den
Ambtenaar van den burgerlyken Stand
te geven; dat hy juist bezig was met schry-
ven, en het papiertje heeft aangenomen
en tusschen zyne papieren heeft gelegd.
Den volgenden dag heeft hy op de geheele
Zaak niet meer gedacht.
Hierop is hem zyne verklaring nogmaals duide-
lyk voorgelezen en heeft hy verklaard
daarby te volharden, waarna hy
hier heeft geteekend.
J. Jean Oduber

In Zake tegen Casimiro Sabedra en Maria
Elisabeth Semeleer, beklaagden ter Zake
van verzuim in het doen der aangifte van ge-
boorte van het kind waarvan Maria Elisabeth
Geerman op den 1sten November 1863 bevallen is.
– De Gezaghebber van Aruba als belast met
de functie van Districts Commissaris.
Gezien eene mededeeling van den Hoofd Ambtenaar
van den burgerlyken Stand alhier, houdende
kennisgeving dat eerst op den 25sten February 1864
aangifte is gedaan van de geboorte van het
kind José las Santas geboren den 1sten
November 1863 en dat alzoo is overtreden
Art 22 van het reglement houdende bepa-
lingen tot regeling van den burgerlyken Stand
op de eilanden Bonaire en Aruba gear-
resteerd op Curaçao den 26 April 1831 (P.B. No 15)
zynde de aangifte geschied een honderd
en dertien dagen later dan het by Art. 22
van genoemd reglement voorgeschreven tydstip,
en alzoo verbeurd 113 boetens elk van
twee gulden. –
Gehoord de beklaagde Casimiro Sabedra als
mede de beklaagde Maria Elisabeth Semeleer,
Gehoord drie getuigen waarvan twee onder
eede.
– Overwegende dat uit de instructie der Zaak
is gebleken dat de beklaagde Casimiro Sabedra
in den vroegen morgen van den 1sten November
x de beklaagde 1863 ten huize van x Maria Elisabeth Semeleer
is gekomen om haar te verzoeken de persoon
van Maria Elisabeth Geerman, die in
barensnood verkeerde te komen bystaan;
dat Maria E. Semeleer met Casimiro Sabedra
is medegegaan en by Maria Elisabeth Geer-
man is gebleven tot dat zy een zoon ter
wereld had gebragt; dat zy by de bevalling
heeft geassisteerd en zy vervolgens naar hare
woning is terug gegaan nadat Casimiro
Sabedra haar verzekerd had, dat hy de aan-
gifte van de geboorte doen zoude;
dat Casimiro Sabedra op den 1sten November

1863 aangifte heeft gedaan van die ge-
-boorte bij den Districtmeester van het 1e
District, door wien hij naar den Ambtenaar
van den burgerlijken Stand is verwezen gewor-
-den; en dat hij zich den zesden dag naar
het Stads district heeft begeven om aldaar
de aangifte te doen, doch daar het Zondag
was, de kantoren gesloten heeft gevonden;
alstoen aan den Heer Jean Odeber had op-
gedragen de aangifte den volgenden dag
te doen, hetwelk deze op zich genomen
had.
Overwegende dat de verklaring van de eerste
beklaagde Casimiro Sabedra overeenstemt:
I met die van de tweede beklaagde Maria Elisabeth
Semeleer, volgens welke verklaring de 1e
beklaagde het doen der aangifte op zich
genomen had.
II Overwegende met die van Maria Elisabeth
German, de moeder van het bedoelde Kind,
welke wist dat Casimiro Sabedra bij den
Districtmeester was gegaan om de aangifte
te doen.
III van Christiaan Schwengle oud jaren
districtmeester van het 1e district, die na
den eed te hebben afgelegd van de waarheid
en niets dan de waarheid te zullen zeggen
verklaard heeft dat Casimiro Sabedra
op den 1en November 1863 hem heeft ken-
nis gegeven dat de vrouw Maria Elisabeth
German in den morgen van denzelfden dag
was bevallen van eenen Zoon, aan wien hij
den naam van José las Santos wenschte
te geven; doch dat hij getuige den beklaag-
de had verwezen naar den Ambtenaar of
den B. S.
IIII van Jean Odeber oud 48 jaren Koop-
man van beroep, die, na aflegging van
den eed van de waarheid en niets dan de
waarheid te zullen zeggen, verklaard heeft
dat Casimiro Sabedra op 1e November
1863 bij hem in het dorp is gekomen en

hem een papier heeft overhandigd, met ver-
zoek dit den volgenden dag aan den Ambte-
naar van den B. S. ter hand te stellen, het
welk door hem getuige is aangenomen, doch
dat hij het vergeten had.
Overwegende dat het verzuim der tijdige aan-
gifte alzoo niet * aan opzettelijke nalatig-
heid kan worden toegeschreven van de
zijde der beklaagden, daar deze voor
hen grond bestond om het er voor te
houden dat aan alle wettelijke formali-
teiten voldaan was.
Overwegende dat reeds in den regel geen mis-
drijf strafbaar is, tenzij het geschied bij
met opzet.
Overwegende dat de aangifte van de ge-
boorte van het Kind José las Santos gebo-
ren den 1en November 1863 is geschied 113
dagen te laat, doch dat dit verzuim heeft
plaats gehad door omstandigheden onaf-
hankelijk van den wil dergenen, die tot de
aangifte gehouden waren.
Spreekt de beklaagden Casimiro Sabedra
en Maria Elisabeth Semeleer vrij van
de overtreding van verzuim in de aangifte
bij den Ambtenaar van den burgerlijken
Stand van de geboorte van het Kind
genaamd José las Santos.
Aldus gewezen te Aruba den 24en
Maart 1864.
Het Gezaghebber van Aruba
[signature]

30 December 1864

De getuigen in de zaak contra Capi Croes Simon Maduro en François Croes beschuldigd van te hebben tamboer gedanst zonder overeenkomstig de bepalingen zich van een permit van den Gezaghebber des eilands te hebben voorzien, werden op heden door mij afzonderlijk gehoord in de navolgende orde

De eerste getuige heeft verklaard te zijn genaamd Clarisse Bylo, zonder bepaald beroep oud ongeveer 49 jaren, wonende op Aruba en aan geen der partijen in den bloede of door aanhuwelijking te bestaan noch op eenigerhande wijze afhankelijk te zijn. Hierna heeft zij afgelegd den eed van de geheele waarheid en niets dan de waarheid te zullen zeggen; voorts met betrekking tot de zaak verklaard, dat zij in den vroegen morgen van 25 dezer ontwaakte door het geluid van een tamboer en zij de deur openende ontwaarde dat David Zwaan met zijnen broeder Daan vergezeld van Capi Croes en Simon Maduro voor haar huis stilhielden en tamboer dansten, dat zij een oogenblik later ook François Croes daarbij zag komen, die zich ook onder de dansers mengde, zoodat zij onder de dansers opmerkte Capi Croes Simon Maduro, François Croes en ook hare dochter Juliana terwijl David Zwaan op den tamboer sloeg; dat dit dansen ongeveer 2 uren aanhield toen het eindigde ten gevolge van onaangenaamheden die tusschen David Zwaan en Capi Croes ontstonden.

Hierop is haar hare getuigenis duidelijk voorgelezen en geinterpreteerd en heeft zij verklaard daarbij te volharden, hebbende de getuige verklaard niet te kunnen schrijven.

De tweede getuige heeft verklaard te zijn genaamd David Zwaan landbouwer van beroep, ouderdom onbekend wonende op Aruba en geen der partijen in den bloede noch door aanhuwelijking te bestaan noch op eenigerhande wijze afhankelijk te zijn; voorts met betrekking tot de zaak, dat hij in den nacht van 24 op 25 December l.l. gezamenlijk met zijnen broeder Daan op den weg met een tamboer zwierde, toen hij door Capi Croes en Simon Maduro werd uitgenoodigd om met hun mede te gaan om bij Clarisse Bylo te gaan tamboer dansen, dat hij daaraan voldeed, en daar zijnde ook nog andere menschen zich daarbij voegden, waaronder hij François Croes herkende, die alleen met de dochter van Clarisse, Juliana genaamd danste terwijl eerst hij en later ook Capi Croes den tamboer sloeg, dat na dat zij eenige tijd gedanst hadden Capi Croes begon ruzie te zoeken en mij voor Neger tribi en ladron uitmaakte en mij een klap gaf, die ik hem terug gaf en dit een einde aan den dans maakte.

Hierop is hem zijne getuigenis duidelijk voorgelezen en geinterpreteerd en heeft hij verklaard daarbij te volharden, hebbende de getuige verklaard niet te kunnen schrijven.

De derde getuige heeft verklaard te zijn genaamd Daan Zwaan, landbouwer van beroep, ouderdom ~~van beroep~~ onbekend wonende op Aruba en Capi Croes noch François Croes noch Simon Maduro in den bloede of door aanhuwelijking te bestaan noch loon of huisbediende van hen te zijn; voorts met betrekking tot de zaak, dat hij met zijnen broeder David in den nacht van 24 op 25 December wandelende was met een tamboer toen Capi Croes, en Simon Maduro met eenige anderen die verder af waren en hij niet erkende, hun verzochten met hun mede te gaan om bij Clarisa Bylo te gaan tamboer dansen, dat zij daarheen gingen en Capi Croes en Simon Maduro in haar huis stapten doch hij en zijn broeder daar buiten bleven, dat zij bedaar de man van Clarisse, Daniel Tromp genaamd vonden liggen, doch dat deze beschonken was en niet mede danste; dat hij onder de dansers heeft opgemerkt Capi Croes, Simon Maduro, Fran-

Coïs Croes, die een oogenblik later was gekomen en Juliana de dochter van Clarisse
Dat zyn broeder David eerst in tetter ook Capi Croes op den tambour speelden, dat ten gevolge van Scheldwoorden, die Capi Croes tegen zynen broeder en hem bezigde, onaangenaamheden ontstonden die een einde aan den dans maakten; dat Capi Croes hen onder anderen toevoegde dat zy *Neger Fribi* waren, die nu eerst vry waren geworden en zich verbeelden dat zy nu zyne gelyken waren, dat zy dienen van zyne schepen waren om die van andere personen, die zy dienden, te geven en daarenboven zynen broeder David eene slag toebragt, die echter door zynen broeder met een slag werd beantwoord.

Hierop is hem zyne Getuigenis duidelyk voorgelezen en heeft hy verklaard daarby te volharden, hebbende de getuige verklaard niet te kunnen schryven

Vervolgens werden gehoord de drie beklaagden Capi Croes, Simon Maduro en François Croes, dewelke na ondervraagd te zyn of zy deel hadden uitgemaakt van de tambour danspartij bekenden dat zy werkelyk aldaar zynde met Juliana de dochter van Clarisse Bylo hadden tambour gedanst

In zake tegen Capi Croes, Simon Maduro en François Croes beklaagden van in stryd met de bestaande bepalingen te hebben tambour gedanst zonder daartoe een permit te hebben verkregen

De Gezaghebber van Aruba als belast met de functiën van district Commissaris

Gelet dat de beklaagden het hun ten laste gelegde feit bekennen

Gehoord drie getuigen waarvan een onder eede

Overwegende dat uit de instructie van de zaak gebleken is dat in den nacht van den

24sten op den 25sten December ll. David Zwaan gezamenlyk met zynen broeder Daan Zwaan op den weg ontmoet zyn geworden door Capi Croes, Simon Maduro en eenige anderen, die niet door David Zwaan en Daan Zwaan erkend werden; dat Capi Croes, genoemde David en Daan Zwaan heeft uitgenoodigd om by Clarisse Bylo te gaan tambour dansen, waaraan zy voldaan hebben; dat terwyl Capi Croes en Simon Maduro aan het dansen waren ook François Croes zich daarby heeft gevoegd en ook heeft medegedanst en de danspartij alzoo eenigen tyd heeft aangehouden tot dat er ten gevolge van Scheldwoorden en vechtery tusschen Capi Croes en David Zwaan ontstaan, een einde aan kwam.

I Overwegende dat ook uit de verklaring van den Getuige David Zwaan blykt dat hy de tambour by zich had en ook hy gedurende den tyd dat er gedanst werd, ook sloeg, en alzoo mede schuldig aan het zelfde feit moet beschouwd worden

II Overwegende dat de tambour dansfeestjes op dit eiland steeds aanleiding hebben gegeven tot het plegen van feitelyke gewelddadigheden, moorden en aan den lande groote onkosten mede zyn veroorzaakt.

III Overwegende dat ook op deze tambour danspartij blykens de verklaring der getuigen vechteryen hebben plaats gehad

IIII Overwegende dat de beklaagden niet kunnen beweren, dat zy niet bekend waren met de verordeningen op het stuk van tambour danspartyen, aangezien het aan den districtmeester van het district waarin deze danspartij heeft plaats gehad, de broeder van den eersten beklaagde en de vader van den derden beklaagde, door den Gezaghebber was opgedragen op den 23sten dezer op nieuw aan die verordeningen publiciteit te geven en het dus aan den schyn heeft alsof deze danspartij was gehouden met het voorgenomen doel om te handelen in stryd met de bestaande voorschriften

Gezien de publicatie van den Kommandeur van Aruba ~~dd~~ 20 April 1840 goedgekeurd door den Heer Gezaghebber van Curaçao en onderhoorige eilanden en op zynen last te Curaçao gepubliceerd den 4den Mei 1840, en op Aruba op nieuw afgekondigd den 24sten December 1863 en den 23sten December 1864

Gezien art. 2 der publicatie houdende strafbepalingen tegen de overtredingen van algemeene verordeningen ~~dd~~ 5 Febr. 1845 N.P.B. No 262 ~~in verband met Zr. Ms. besluit van den 12den Sept. 1843 No 43 N.P.B. No 251~~

Gezien art 34 van het Reglement op het beleid der regering in de kolonie Curaçao en onderhoorigheden (N.P.B. No 276)

Veroordeelt de beklaagden Capi Croes, Simon Maduro & François Croes als mede de Getuige David Zwaan tot één dag gevangenis

Aldus

Cris Croes, die een oogenblik later was ge-
komen en Juliana de dochter van Clarisse
dat zyn broeder David eerst iets tegen Capi Croes had gezegd, was het
Capi Croes op den tambour speelden, doch
dat ten gevolge van scheldwoorden, die
Capi Croes tegen zynen broeder en hem bezigde, onaangenaamheden ontstonden die een
tyd van den dans maakten; dat Capi Croes
hun onder anderen toevoegde dat zy: Neger
Leibi waren, die nu eerst vry waren geworden
en zich verbeelden dat zy nu zyne gelyken waren,
dat zy dienen van zyne schepen waren en die
van andere personen, die zy dienden, tegeven,
en daarenboven zynen broeder David een slag
toebragt, die echter door zynen broeder met een
slag werd beantwoord.

Hierop is hem zyne getuigenis duidelyk te
voorgelezen en heeft hy verklaard daarby te volharden,
hebbende de getuige verklaard niet te kunnen
schryven

Vervolgens werden gehoord de drie be-
klaagden Capi Croes, Simon Maduro
en François Croes, dewelke na onder-
vraagd te zyn of zy deel hadden uitge-
maakt van de tambour dansparty bekenden
dat zy werkelyk aldaar zynde met Juliana
de dochter van Clarisse Bylo hadden
tambour gedanst

In zake tegen Capi Croes, Simon
Maduro en François Croes beklaagden
van in stryd met de bestaande bepalingen te
hebben tambour gedanst zonder daartoe
een permis te hebben verkregen

De Gezaghebber van Aruba mede belast
met de functien van District Commissaris
Gelet dat de beklaagden het hun ten laste
gelegde feit bekennen
Gehoord drie getuigen waarvan een onder
eede
Overwegende dat uit de instructie van de
zaak gebleken is dat in den nacht van den

24e op den 25e December ll. David Lwaan
gezamentlyk met zynen broeder Daan Lwaan
op den weg ontmoet zyn geworden door
Capi Croes, Simon Maduro en eenige an-
deren, die niet door David Lwaan en Daan
Lwaan erkend werden; dat Capi Croes,
genoemde David en Daan Lwaan heeft
uitgenoodigd om by Clarisse Bylo te
gaan tambour dansen, waaraan zy vol-
daan hebben; dat terwyl Capi Croes en
Simon Maduro aan het dansen waren
ook François Croes zich daarby heeft ge-
voegd en ook heeft medegedanst, en de
dansparty alzoo eenigen tyd heeft aange-
houden tot dat er ten gevolge van scheld-
woorden en vechtery tusschen Capi Croes
en David Lwaan ontstaan, een einde daaraan
kwam.

I Overwegende dat ook uit de verklaring van
den getuige David Lwaan blykt dat hy den
tambour by zich had en ook hy gedurende
eenigen tyd daarop gedanst werd als slaeg(?), en al-
zoo mede schuldig aan het zelfde feit
moet beschouwd worden

II Overwegende dat de tambour dansfeesten op dit eiland steeds aanleiding hebben gegeven tot het plegen van
feitelijke gewelddadigheden, moorden, den lande groote onkosten moeten veroorzaken

III Overwegende dat ook op deze tambour dansparty blykens de verklaring der getuigen vechteryen hebben plaats gehad

IIII Overwegende dat de beklaagden niet kunnen beweren, dat zy niet bekend waren met de verordeningen op het
stuk van tambour danspartyen, aangezien het aan den Ouderen(?) ecten van het district Noord deze dansparty
heeft plaats gehad, de broeder van den eersten beklaagde en de vader van den derden beklaagde, door den Gezaghebber
werd opgedragen op den 23e Ulto op bevel van die verordeningen publiciteit te geven en het dus aan den
schyn heeft alsof dit dansparty was gehouden met het voorgenomen plan om te handelen in stryd met de bestaande
voorschriften

Gezien de publicatie van den Kommandeur
van Aruba dd. 20 April 1840 goedgekeurd
door den Heer Gezaghebber van Curaçao en
onderhoorige eilanden en op zynen last te
Curaçao gepubliceerd den 4e Mei 1840, en
op Aruba op nieuw afgekondigd den 24e
December 1863 en den 23e December 1864
Gezien de publicatie houdende strafbepalingen
tegen de overtredingen van algemeene verorde-
ningen dd 5 Febr. 1845 N.P.B. No 262 ~~in verband met Publi-
catie van den 12e Sept 1843 No 13~~ N.P.B. No 25
Gezien art 34 van het Reglement op het
Beleid der regering in de Kolonie Curaçao
en Onderhoorigheden (N.P.B. No 276)
veroordeelt de beklaagden Capi Croes,
Simon Maduro, François Croes alsmede
de getuige David Lwaan tot één dag
gevangenis

Aldus

Aldus gedaan te Aruba den der-
tigsten December 1864.

De Gezaghebber van Aruba

[signature]